

父子全集

彩色版

Vater und Sohn

【德国】埃·奥·卜劳恩 绘
阿卡狄亚 译

M. O. Glaum

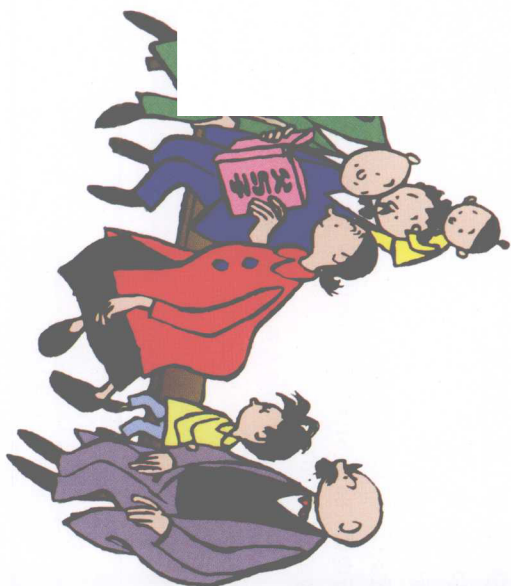


河北美術出版社

父子全集

Vater und Sohn

【德国】埃·奥·卜劳恩 绘 阿卡狄亚 译



河北美術出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

父与子全集 / (德) 卜劳恩绘; 阿卡狄亚译-石家庄: 河北美术出版社, 2009. 6
ISBN 978-7-5310-3386-8

I. 父… II. ①卜…②阿… III. 漫画-作品集-德国-现代 IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第097880号

父与子全集

【德】埃·奥·卜劳恩 绘 阿卡狄亚 译

策 划: 阿卡狄亚

责任编辑: 田 忠 甄玉丽

责任校对: 李 宏

封面设计: 史永平

出版发行: 河北美术出版社

发行电话: 0311-87060577 85915045 (传真)

邮政编码: 050071

地 址: 石家庄市和平西路新文里8号

网 址: <http://www.hebms.com>

印 刷: 山东新华印刷厂临沂厂

开 本: 700毫米×1010毫米 1/16

印 张: 20

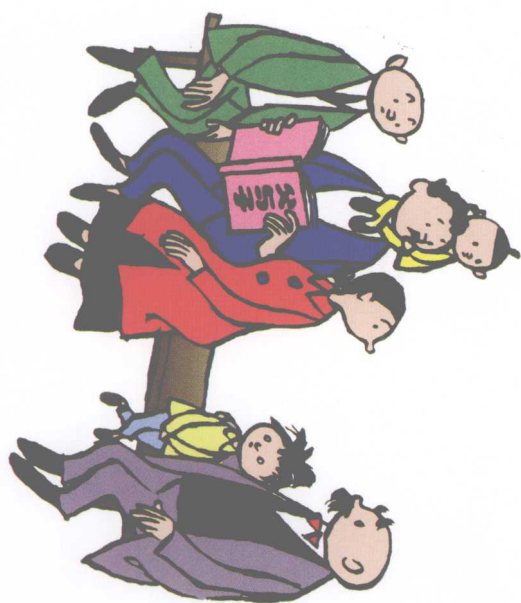
版 次: 2009年7月第1版

印 次: 2009年7月第1次印刷

定 价: 35.00元

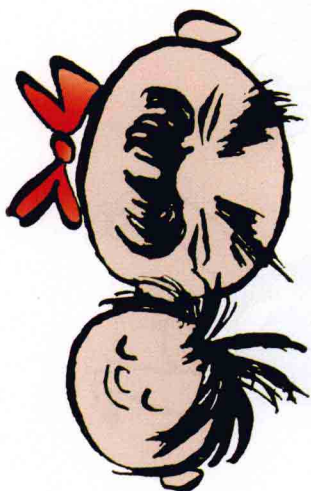






目 录

卜劳恩和他的漫画《父与子》	1	绘画的局限	18
我爱卜劳恩	4	晨练	20
父亲帮忙	6	一起上床睡觉	22
圣诞节	8	家庭杂技演出	24
汽车出了故障	9	榜样不是好做的	25
会动的箱子	10	“前长，后短”	26
相像	11	忘了放葡萄干	28
像孩子一样吵架	12	儿子出逃后	30
正中靶心	14	都是因为爱	32
剪得正好的照片	16	挑衅不成功	33



对被留在家的报复	34
复活节小兔生出的复活节彩蛋	36
请给我四张儿童票	38
欢乐重现	40
最佳方案	41
鱼儿的信	42
新发明	44
一年之后	45
玩游戏时不要来打扰	46
不可救药	48
生日惊喜	50
输了棋的父亲	51
足够了	52
如果太过分，就别怪我不客气	54
好奇怪的螺旋形	55
两对父子	56
落日	58
一场不成功的音乐会	60



梦游者	62
可怕的邻座	64
再来一次，这太棒了	66
足球	68
梦与现实	70
被熄灭的父亲	71
乐于助人的教训	72
人靠衣装	74
按次序来	76
艺术带来的好处	78
战争允许一切手段	80
最后一个苹果	82
不听话的马被驯服了	84
父亲的签名	86
没骗你，确实确实钓了条大鱼	87
秘密的圣诞手工制作	88
圣诞礼物	90
“爆竹”声声辞旧岁	92

结果好，一切都好 93
 装腔作势的人与无私奉献的人 94
 聪明的马 95
 关于糊豆子的教育 96
 题词 98
 鬼怪 99
 雪茄焰火 100
 狂欢节 102
 善待天鹅 103
 用带锚的帽子对付大风 104
 瞎套近乎 105
 蛋糕 106
 相像会令人难堪 107
 给复活节兔子一个惊奇 108
 假装小孩儿蒙混过去 110
 并没想当英雄 112
 自己动手解决问题 114
 被捡回的子弹 116



遗憾 117
 蘑菇 118
 管教……但是晚了一点 120
 对策 122
 假期第一天 124
 直到输掉最后一颗纽扣为止 126
 回归自然 127
 无论如何——要歌德的书 128
 医生禁止他喝浓咖啡 129
 铅球与皮球 130
 化恐惧为力量 132
 道德与蜜蜂 134
 装病 136
 狂热的钓鱼爱好者 138
 礼物 140
 墙上的镜孔 142
 忍耐是有限度的 144
 一个不领情的人 146

图钉 148

进入幻觉 150

冒牌大力士 151

吸引人的书 152

木偶剧场 154

神奇的魔术 155

露了馅的文艺电影 156

家教 158

曾祖父、祖父、父亲和孩子 160

节前的秘密 162

独特的晨报 163

圣诞节的贵客 164

新年历险记 166

飞来了一只野鸭 168

航空信带来的惩罚 170

痛苦的自责 171

雪人的反击 172

自制的小雪橇 174

一条冰道的意外发现 176

狮子的错误 178

原来不是金鱼 180

大笔遗产 182

宫中趣事 184

海虾带来的烦恼 185

意外的复活节礼物 186

习惯的力量 188

虚荣心被治好了 190

命令就是命令 191

见怪不怪，其怪自败 192

难以实现的快乐 194

生活与理论不相符 195

行善的效果 196

为了让麦克风里有声音 198

悲伤的乐曲 200

为什么要仆人 201

一饮而尽 202



顺从的仆人	204
夏季旅行中的突发事件	206
饥饿奏鸣曲	208
火！	209
紧急任务	210
野马	211
恩将仇报	212
想不到的猎物	214
神了，父亲真棒	216
丢失的衣服和音乐的力量	218
趁火打劫	220
打了一网鱼	221
小船没造成，脸却刮净了	222
插话者	224
不情愿的信鸽	225
海狸的报复	226
和袋鼠的友谊	228
下水	230



山羊的陷阱	232
做好事却不得好报	234
龙卷风	235
配合默契	236
最后的精神食粮	237
完了——一场梦	238
鲁滨逊的追随者	240
这里——才是金子！	242
意外的勋章	244
“瞧我，给你带来什么！”	246
岛上的意外救援	247
灰溜溜地离开	248
又回到了家	249
庆祝生日	250
“什么！这是我吗？”	252
早到一步	253
搞破坏的魔术	254
合适的距离	256

父亲见不得血 258

打猎成功后的悔恨 259

眨眼之间 260

画像摄影术 262

美术馆趣事 264

来自头顶的报复 265

没加考虑的援助 266

举例警告 268

大好时机 269

祖先肖像画廊 270

昂贵的狗儿 272

醉后剃须 274

毛笔和刷子 275

幸福从苦难中来 276

迅速实现的愿望 278

盛装的礼节 280

不必要的悲伤 281

小把戏 282

示众 283

蜡像陈列馆中难辨真假 284

捉弄有钱人 286

意外得奖 288

芬兰蒸汽浴 290

糟糕的上钩拳 292

职业：发明家 293

骗人的把戏 294

谁笑到最后？ 296

城堡里的奇遇 298

沉迷之后 300

男人和雪茄 302

名声的另一面 304

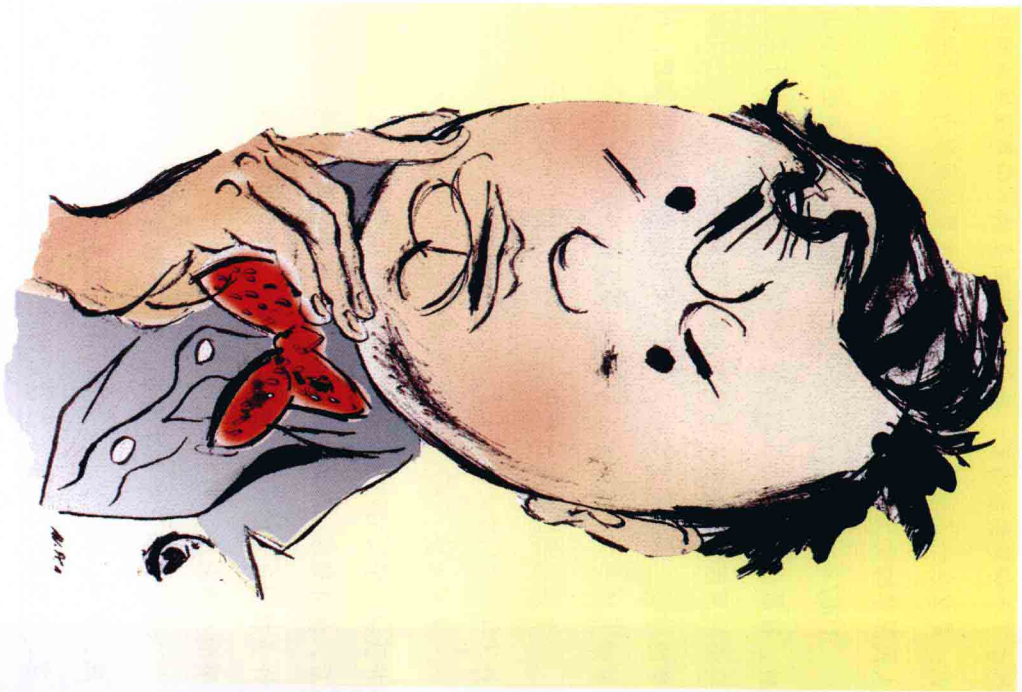
告别 306



卜劳恩和他的漫画《父与子》

埃·奥·卜劳恩 (E.O.Plauen)，原名埃里西·奥塞尔 (Erich Ohser)，德国著名漫画家，1903年3月18日生于德国萨克森州的翁特盖滕格林村 (Untertengrün)。这是一个非常美丽的小村庄，村旁的小溪潺潺流淌，周围有森林和草地，原野上开满美丽的花朵。卜劳恩在这里度过了他幸福快乐的童年时光。

卜劳恩的父亲保罗·奥塞尔出生于一个磨坊主家庭，当过兵，退役后在边境海关工作，父亲是个温和、冷静、喜欢沉思的人，淡泊名利，从不会为了谋求私利而去伤害他人。同时，他又是一个非常热爱祖国的人，并把这一优秀品质传给了儿子卜劳恩。他曾经带着儿子穿越森林和田野，欣赏祖国河山的壮美，了解德国底层人民生活的艰辛。而这一切，也深深地



烙印在了卜劳恩的脑海里。后来成为大画家的卜劳恩深情地回忆

说：是父亲给了他对于一个艺术家非常重要的观察力和对祖国人民真挚的爱。

1907年，由于父亲工作调动，全家人搬离了美丽的小山村，移居福格兰特山区的首府卜劳恩市（Plauen）。由于家庭经济的原因，卜劳恩中途辍学，到工厂当了一名钳工。三年艰辛的学徒生活，并没有削减他对艺术的追求。学徒期满后，他就踏上了去莱比锡皇家绘画与出版学院的求学之路。

在莱比锡的求学过程中，卜劳恩一边打工一边求学。他告诉父母，他已经是成年人了，必须靠自己的收入缴纳学费。

十九岁时，卜劳恩的作品首次参加了卜劳恩市的画展，并获得了很高的评价，人们的赞美给了卜劳恩极大的鼓励，之后，他开始参加各类绘画比赛，并不断获得各种奖励和好评。许多报刊也开始刊登他的画作，从此，稿费也成了他的一个主要的生活来源。

莱比锡的五年求学生涯，为卜劳恩打下了坚实的绘画功底，同时，他也有机会结识了许多世界一流的艺术家、评论家、戏剧家和出版家，在以后的许多年里，卜劳恩和他们成了

志同道合的合作伙伴。

1930年10月18日，卜劳恩和同班策尔在柏林举行了婚礼。第二年，爱子克里斯蒂安出世。

1921年到1933年是卜劳恩一生中最快乐的时期，爱情、家庭、事业、友谊都一起拥向他。这段时间，也是他的创作热情最旺盛的时期，他发表了大量的幽默画，还为他的挚友——作家埃里西·卡斯特的许多作品画插画。

卜劳恩在1933年前发表了一幅极具影响的政治漫画《急需休息》：希特勒躲在其不可一世的画像后，头发盖在脸上，满脸愁苦；下面写着：“在我面前，我自惭形秽”。这幅漫画几乎传遍了整个世界。卜劳恩的画大大地激怒了纳粹分子。

1933年纳粹掌权后，卜劳恩的政治漫画立即被禁止发表，他的不幸也从此开始，一个漫画家的自由被政治剥夺了，他身上许多美好的东西同时也被毁灭了。

在长达数月的消沉之后，1934年春终于有了转机。《柏林画报》的编辑库尔特·库森贝格博士想物色一位画家专为《柏林画报》画长篇连环漫画，以提高画报的发行量。在对诸多人选进行筛选后，最后想到了卜劳恩。后来的事实证明，卜劳恩

确实是最适合的人选。由于《柏林画报》的交涉，纳粹当局取消了对卜劳恩的职业禁令，不过只允许在《柏林画报》上发表无任何政治倾向的漫画。卜劳恩改用笔名埃·奥·卜劳恩，这个笔名是由他姓名的第一个字母以及他童年生活过的城市卜劳恩构成的。

在充满了火药味的1934年到1937年这三年里，长篇连环漫画《父与子》的发表，获得了巨大的成功，热情洋溢的读者来信如雪片般飞来，市场上也出现了大量的以“父与子”形象为造型的玩具、巧克力、瓷器等，卜劳恩也因此一举成名。

1944年3月，卜劳恩和挚友埃里西·克瑙夫被一位是纳粹分子的邻居告发，指控他犯“反国家言论罪”而遭逮捕。4月6日，在判处他死刑的前夕，卜劳恩自杀于关押他的牢房。

卜劳恩对独生子克里斯蒂安和父亲保罗·奥塞尔的深挚的爱，是他创作《父与子》丰富的精神源泉。正是这种爱使他获得了空前的成功。《父与子》漫画被誉为德国幽默的象征。《父与子》的声誉更是跨出国界，走向世界。



我爱卜劳恩

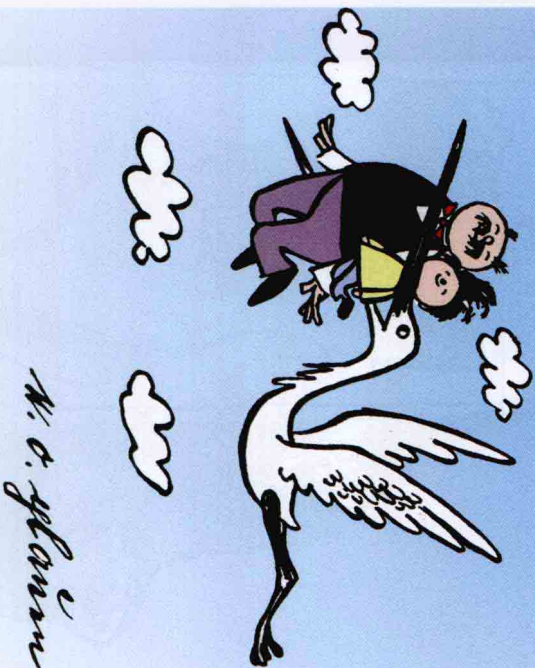
利碧佳

如果你是个孩子，我想向你推荐这本书，它会让你在简单的线条里看到一个理想的爸爸。

如果你是个青年，我想向你推荐这本书，它会让你在繁杂的现实生活中寻找记忆里童年的天真，又给你往前跑的祝福。

如果你是一个准妈妈，我想向你推荐这本书，它比一千本教科书都温柔地告诉你，一个孩子是一个小天使，一个好爸爸也是一个善良、活泼、快乐的天使，即便这天使前后左右怎么看怎么像一只运动着的橄榄球——《天使之城》里那个酷爱吃冰淇淋的堕落入家的天使一定就是从这本书里找到的灵感，隐藏着翅膀，爱上凡尘的女子，制造民间的神话。

如果你已经做了爸爸，我想向你推荐这本书，你会发现，



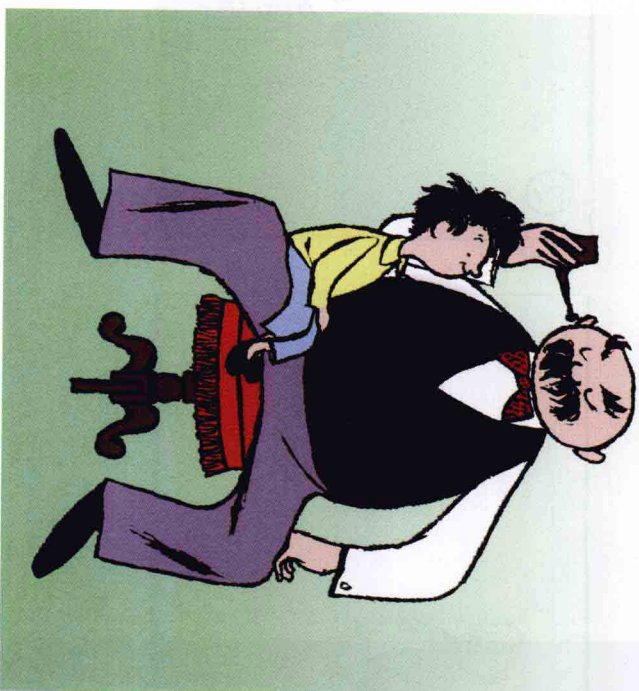
好多事情你做过，好多事情你没有做过，一切却又那么熟悉，好像所有的经历都由你亲自尝试过。原因很简单，联系所有的爸爸和儿子的纽带都是写在血脉上的“爱”字。

如果你的孩子已经长大，他们不再在你的身边跟你撒娇、拌嘴、赌气，我还是想向你推荐这本书，看着那些黑白分明的画面，你一定会被感动，年轻时的欢乐就会穿越时空，来到你寂静的生活，被笑声震碎了的阳光会透过明亮的玻璃，在你的胸口留下温暖的痕迹。

它就是埃·奥·卜劳恩的《父与子》，它是我喜欢的漫画书。替儿子写作文被老师撵至家中痛殴屁股的爸爸，揍儿子屁股的时候先把儿子裤子上的破绽补好的爸爸，带着儿子去和与之打架的小朋友讲理最后演变成双方父辈拳脚相加的爸爸，向爸爸借几本书却用来垫在脚下足够树上的果实的儿子，想变成魔术师却把自家茶具全部摔碎的儿子，看见爸爸的帽子被风吹跑就想到给帽子安上一只锚的儿子，这对父子总是在一起，他们走在城市，来到乡村，漂流到无人的荒岛，他们清贫，他们突然得到财富，他们从无人知晓到名满天下，上帝给了他们那么多机会去改变命运，他们用最真实自然的感情说：我们永

远在一起！

才华横溢的作者居然死在纳粹的绞刑架下，这使我在获得阅读享受的同时，感到有根刺，横在心中。爱，有代价，也有回报，我爱卜劳恩。



父亲帮忙

